

# POSTE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR PR990 VP



Guide d'utilisation

## Commodité et sécurité

Il est facile de rester en contact avec la famille et les amis avec un poste émetteur-récepteur microTALKMkd. Cet appareil vous sera utile dans de très nombreuses circonstances :

Pour communiquer avec vos compagnons pendant une randonnée pédestre, pendant une excursion à vélo ou au travail; pour garder le contact avec la famille et les amis au milieu de la foule lors d'événements publics; pour parler à des compagnons de voyage d'un véhicule à l'autre; pour parler avec les voisins; pour se fixer un point de rencontre dans un centre commercial.

### Talk Button

Press and hold to communicate with others. With the microphone about two (2) inches [five (5) cm] from your mouth, speak in a normal voice.

Release the Talk button when you are finished talking and listen for a response. You cannot receive incoming calls while pressing the Talk button.

**NOTE** Both radios must be tuned to the same channel to communicate.

## Pour obtenir de l'aide au Canada et aux États-Unis

Vous trouverez dans ce guide d'utilisation, les renseignements qui vous permettront d'utiliser les nombreuses fonctions du poste émetteur-récepteur microTALK™. Si vous avez besoin d'aide après avoir lu ce guide, Cobra™ Electronics offre à sa clientèle les services suivants :

**Centre d'assistance automatisé** - En anglais seulement. 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 - +773-889-3087 (par téléphone).

**Préposés à l'aide à la clientèle** - En anglais et en espagnol. Entre 8 h et 18 h, HNC du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) - +773-889-3087 (par téléphone).

**Questions** - En anglais et en espagnol. Envoyez votre télécopie au +773-622-2269 (par télécopieur).

**Assistance technique** - En anglais seulement. [www.cobra.com](http://www.cobra.com) - Service en ligne : « Frequently Asked Questions » (Foires aux questions). En anglais et en espagnol. [productinfo@cobra.com](mailto:productinfo@cobra.com) (courriel).

**Pour obtenir de l'aide hors du Canada, des États-Unis ou en français**

Veuillez communiquer avec votre détaillant

### Charger Jack

Charger Jack (also works with external speaker/microphones).

### On/Off Power Button

Press and hold until you hear a series of audible tones indicating the radio is on.

### Transmit/Receive Icon

Visible when transmitting or receiving a message.

### Power Saver Icon

Your microTALK® radio has a unique circuit designed to extend battery life. If there are no transmissions within ten (10) seconds, the radio will automatically switch to Power Saver mode and the Power Saver icon will blink. This will not affect the radio's ability to receive incoming transmissions.

### Lock Button

Locks buttons to prevent accidental channel or settings changes.

### Volume Up/Down Button(s)

### Backlit LCD Display

### Wrist Strap Connector

### Antenna

### Speaker/Microphone

### Belt Clip

### Battery Compartment Cover Battery Door Latch

### Channel Up/Down Button(s)

### Hi/Low Power Button

On channels 1 - 7 or 15 - 22, you may select between high power (to extend range) or low power (to save battery life). Channels 8 - 14 are exclusively low power.

### Call Button

Press and release to alert others that you are calling.

### Light/Max Range Button

Press and release to illuminate the display for ten (10) seconds. Press and hold to allow all signals to be received and extend the maximum range of your radio. To turn off max range extender, press and release the button again or change channels.

## Channel Numbers

While in Standby mode or when selecting a channel, shows current channel (1 through 22).

When adjusting the volume, shows current level (1 through 7).

## Battery Low Icon

Icon blinks when batteries should be recharged (only rechargeable batteries) or replaced (alkaline batteries).

## Low Power Icon

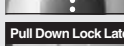
Illuminates when in Low Power mode. See "Hi/Low Power Button" for more details.

## Lock Icon

Visible when Lock button has been engaged.

## Batteries and Charger

### Remove Belt Clip



### To Install or Replace Batteries:

1. Remove belt clip by releasing belt clip latch and sliding clip up.
2. Pull down on the battery door latch to remove the battery compartment cover.
3. Insert the supplied four (4) AAA rechargeable batteries (also works with alkaline batteries). Position batteries according to polarity markings.
4. Replace battery compartment cover and belt clip.

### To Charge Batteries in Radio:



1. Check to see that the batteries have been inserted properly. See above for battery installation instructions.
2. Insert round connector of wall charger/adaptor into the charge jack located at the top of the radio. The wall charger/adaptor has two round connectors which enables you to charge either one or two radios at a time.
3. Plug the wall charger/adaptor into electrical outlet.

It normally takes 15 hours to fully recharge batteries. It is not recommended to recharge batteries more than 24 hours. Estimated operation time on a full charge is 8 hours.

Use only the supplied rechargeable batteries and wall charger/adaptor for recharging your Cobra® microTALK® radio. Non-rechargeable alkaline batteries can also be used.

## Pour les produits utilisés aux États-Unis

### L'attribution d'une licence de la FCC est requise.

Cet émetteur-récepteur utilise les fréquences "GMRS" (General Mobile Radio Service) qui nécessitent la concession d'une licence de la FCC (Federal Communications Commission). L'utilisateur doit posséder une licence avant de pouvoir transmettre sur les canaux 1 à 7 ou 15 à 22, qui sont les canaux GMRS de cette radio. L'utilisateur qui transmet sur les canaux GMRS sans licence risque d'encourir de sérieuses amendes, puisqu'il sera en infraction des lois de la FCC, stipulées dans les sections (modifiées) 501 et 502 de la Communication Act. Les utilisateurs autorisés se verront assigner un indicatif d'appel par la FCC, qui devra être utilisé en tant qu'identification de la station lorsque cette radio est en service. Les utilisateurs de radios GMRS doivent seulement transmettre des communications permises, en évitant les interférences de canaux avec d'autres utilisateurs GMRS et en minimisant la durée de transmission.

Pour plus de renseignements se rapportant à la concession des licences et aux formulaires de demande, veuillez composer le numéro de service d'assistance téléphonique : 800-418-FORM. Demandez les formulaires nos 159 et 605. Veuillez acheminer toutes les questions relatives à la demande d'une licence à la FCC en appelant le : 888-CALL-FCC. Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur le site Web de la FCC : [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov).

### Renseignements sécuritaires pour les radios microTALK™

Votre émetteur-récepteur sans fil portable contient un transmetteur de faible puissance. Lorsque vous appuyez sur le bouton de conversation, la radio émet des fréquences radio "RF". La radio est autorisée à fonctionner jusqu'à un facteur de 50 %. Au mois d'août 1996, la FCC (Federal Communications Commission) a adopté des directives se rapportant à l'exposition des fréquences RF et à la sécurité des appareils sans fil portatifs.

### Important :

Exigences de la FCC se rapportant à l'exposition aux fréquences RF : Pour le port sur le corps, cette radio a été testée et s'avère conforme aux directives de la FCC se rapportant à l'exposition aux fréquences RF, lorsque elle est utilisée conjointement avec les accessoires Cobra™ inclus ou conçus pour ce produit. L'utilisation de tout autre accessoire risque d'invalider la conformité aux normes sécuritaires de la FCC concernant les directives se rapportant à l'exposition aux fréquences RF. N'utilisez que l'antenne incluse. Les antennes, modifications ou fixations non autorisées risquent d'endommager l'émetteur-récepteur et d'enfreindre la réglementation de la FCC.

### Position normale :

Tenez l'émetteur-récepteur à environ cinq (5) cm de votre visage et parlez sur un ton normal, en vous assurant que l'antenne pointe vers le haut, légèrement à l'écart.

Cet appareil est conforme aux limites prescrites dans la partie 15 des règlements de la Federal Communication Commission (FCC) des États-Unis. Son utilisation est autorisée seulement aux deux (2) conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible et (2) l'utilisateur de l'appareil doit être prêt à accepter tout brouillage reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

**Avertissements de la FCC :** Le remplacement ou la substitution d'un transistor, d'une diode régulière ou d'une autre pièce de nature particulière par une pièce autre que celle recommandée par Cobra™ peut entraîner une infraction aux dispositions techniques de la partie 95 des règlements de la FCC ou encore une infraction aux conditions d'acceptation stipulées dans la partie 2 des mêmes règlements.

## Pour les produits utilisés au Canada :

### Avis d'Industrie Canada :

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux (2) conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le bon fonctionnement du dispositif.

Le terme « IC » avant le numéro d'homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été respectées. Il ne garantit pas que le produit homologué fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

### Service produit

Si vous avez des questions concernant le montage ou le fonctionnement de votre nouveau produit Cobra™, ou encore si des pièces sont manquantes.

### Communiquez d'abord avec Cobra™ NE RETOURNEZ PAS CET ARTICLE AU MAGASIN! Consultez les services offerts à la clientèle ci-dessus.

### Pour les produits achetés au Canada

Pour les réparations non couvertes par la garantie, envoyez l'article port payé à : AVS Technologies Inc., 2100 Route Trans-Canada S., Montréal, Québec, H9P 2M4. Nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer le poste émetteur-récepteur ou charger par un produit équivalent. Veuillez inclure dans l'envoi les renseignements suivants : la date de l'achat, le numéro du modèle, ainsi que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du vendeur.

### Pour les produits achetés aux États-Unis

Si votre produit doit être réparé en usine, communiquez d'abord avec Cobra™ avant d'expédier le poste radio, le chargeur ou le bloc-batterie. Le poste sera ainsi réparé dans les meilleurs délais. Il est possible que le préposé de Cobra™ vous demande d'envoyer le poste émetteur-récepteur à l'usine. Pour que l'article soit réparé et qu'il vous soit retourné, vous devez fournir les pièces suivantes : 1) Pour les réparations sous garantie, une preuve d'achat (par ex. reproduction mécanique ou copie carbone du coupon de caisse). Si vous envoyez le coupon de caisse original, il ne vous sera pas retourné. 2) L'article défectueux en entier. 3) Une description du problème. Inscrivez le nom et l'adresse de retour (tapés à la machine ou en lettres d'imprimerie). 4) Emballez l'article correctement afin qu'il ne s'endommage pas durant le transport. Dans la mesure du possible, utilisez l'emballage d'origine. 5) Envoyez le colis port payé et assuré par l'entremise d'un transporteur reconnu (par ex. United Parcel Service - UPS - ou courrier de première classe) afin d'éviter les pertes. À l'adresse suivante : Cobra™ Factory Service Electronics Corporation, 6500 West Cortland Street, Chicago, Illinois 60707 U.S.A. 6) Si le poste émetteur-récepteur est couvert par la garantie, son réception, celui-ci sera réparé ou remplacé, selon le modèle.

Nous vous demandons d'attendre 3 à 4 semaines avant de communiquer avec Cobra™ pour faire le suivi de l'article. Si le poste émetteur-récepteur n'est plus couvert par la garantie, une lettre vous sera automatiquement envoyée pour vous informer du coût de la réparation ou du remplacement. Si vous avez des questions, composez le +773-889-3087.

**Pour les produits achetés à l'étranger des États-Unis ou du Canada** Veuillez communiquer avec votre revendeur pour obtenir des renseignements concernant le produit.

## Garantie limitée d'un (1) an sur le poste radio et le chargeur

### Pour les produits achetés au Canada

Votre nouveau poste émetteur-récepteur GMRS Cobra™ est couvert par une garantie de remplacement d'un (1) an. Si un défaut de fabrication apparaît au cours de l'année qui suit la date de l'achat initial, le produit sera remplacé. Retournez le poste émetteur-récepteur GMRS to the charger au revendeur accompagné de la preuve d'achat initial datée ou d'une copie de celle-ci. Cette garantie ne couvre pas les dommages attribuables à une manipulation imprudente, à la négligence, à l'abus ou au non-respect des directives d'utilisation. La modification du produit ou la mutilation de son numéro de série annule toute obligation en vertu de la garantie. Cette garantie confère à l'acheteur des droits précis. Dans certains endroits, la loi peut lui accorder d'autres droits liés à la garantie.

### Pour les produits achetés aux États-Unis

Cobra™ Electronics Corporation garantit que ses postes émetteurs-récepteurs GMRS Cobra™, ses chargeurs, produits ou composants défectueux, sans frais, sur livraison accompagnée d'une preuve datée du premier achat au détail (par ex. une copie du coupon de caisse) au service de réparation de l'usine Cobra™.

Le client doit payer l'envoi initial du produit couvert par la garantie, mais les frais de retour sont à la charge de Cobra™; si le produit est réparé ou remplacé en vertu de la garantie. Cette garantie confère à l'acheteur des droits précis et celui-ci peut en avoir d'autres selon le lieu.

### Exclusions : Cette garantie limitée ne s'applique pas :

1) aux produits endommagés par suite d'un accident; 2) en cas de mésusage ou d'abus ou par suite d'une modification ou d'une réparation non autorisée; 3) si le numéro de série a été modifié, mutilé ou enlevé; 4) si le propriétaire du produit réside à l'étranger des États-Unis. La durée de toutes les garanties implicites, y compris les garanties de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier, se limite à la durée de la présente garantie. Cobra™ n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires ou autres, y compris sans s'y restreindre les dommages attribuables à la perte de jouissance ou au coût d'installation. Certains États n'autorisent pas la limitation de la durée de la garantie implicite et/ou ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires; par conséquent, il se peut que les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

### Pour les produits achetés à l'étranger des États-Unis ou du Canada

Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir des renseignements sur la garantie.

### Garantie de 90 jours sur le bloc-batterie

#### Pour les produits achetés aux États-Unis et au Canada

Cobra™, HighGear™, microTALK™, Safety Alert™ Traffic Warning System, Nothing comes close to a Cobra™ and the snake design are registered trademarks of Cobra Electronics Corporation, USA.

Cobra Electronics Corporation™ and CobraMarine™ are trademarks of Cobra Electronics Corporation, USA.

## Cobra™ fabrique les produits de haute qualité suivants :

- CB Radios • microTALK™ Radios • Radar/Laser Detectors • Safety Alert™ Traffic Warning Systems • Handheld GPS Receivers • Mobile GPS Navigation Systems • HighGear™ Accessories • CobraMarine™ VHF Marine Radios • Power Inverters • Accessories